

 Les citations célèbres en anglais

Français	Anglais
La seule chose que nous devons craindre est la peur elle-même.	The only thing we have to fear is fear itself.
Être ou ne pas être, telle est la question.	To be or not to be, that is the question.
Je pense, donc je suis.	I think, therefore I am.
La plume est plus puissante que l'épée.	The pen is mightier than the sword.
On ne peut pas juger un livre à sa couverture.	You can't judge a book by its cover.
C'est en forgeant qu'on devient forgeron.	Practice makes perfect.
Quand les choses se compliquent, les durs se mettent en route.	When the going gets tough, the tough get going.
Il faut être deux pour danser le tango.	It takes two to tango.
À quelque chose malheur est bon.	Every cloud has a silver lining.
On ne peut pas avoir le beurre et l'argent du beurre.	You can't have your cake and eat it too.
L'absence renforce les sentiments.	Absence makes the heart grow fonder.
On n'apprend pas à un vieux singe à faire la grimace.	You can't teach an old dog new tricks.
Un point à temps en vaut cent.	A stitch in time saves nine.
Faire fausse route.	Barking up the wrong tree.
L'herbe est toujours plus verte ailleurs.	The grass is always greener on the other side.
Un sou économisé est un sou gagné.	A penny saved is a penny earned.
Chaque rose a ses épines.	Every rose has its thorn.
Il faut laisser le passé au passé.	Let bygones be bygones.
Deux têtes valent mieux qu'une.	Two heads are better than one.
La beauté est dans l'œil de celui qui regarde.	Beauty is in the eye of the beholder.
La nécessité est la mère de l'invention.	Necessity is the mother of invention.
Le temps guérit toutes les blessures.	Time heals all wounds.

On n'est jamais mieux que chez soi.	There's no place like home.
Les actions parlent plus fort que les mots.	Actions speak louder than words.
Le savoir, c'est le pouvoir.	Knowledge is power.
Le temps, c'est de l'argent.	Time is money.
À Rome, fais comme les Romains.	When in Rome, do as the Romans do.
Mieux vaut tard que jamais.	Better late than never.
Une image vaut mille mots.	A picture is worth a thousand words.
On n'a rien sans rien.	No pain, no gain.
Ne vendez pas la peau de l'ours avant de l'avoir tué.	Don't count your chickens before they hatch.
Une marmite surveillée ne bout jamais.	A watched pot never boils.
Mieux vaut prévenir que guérir.	Better safe than sorry.
Qui se ressemble s'assemble.	Birds of a feather flock together.
Une pomme par jour éloigne le médecin pour toujours.	An apple a day keeps the doctor away.
Travailler tard dans la nuit.	Burning the midnight oil.
Tout ce qui brille n'est pas or.	All that glitters is not gold.
La curiosité est un vilain défaut.	Curiosity killed the cat.
C'est l'intention qui compte.	It's the thought that counts.
Rome ne s'est pas faite en un jour.	Rome wasn't built in a day.
C'est à l'œuvre qu'on connaît l'artisan.	The proof of the pudding is in the eating.
Le monde est petit.	It's a small world.
On récolte ce que l'on sème.	You reap what you sow.
Ce qui va, revient.	What goes around comes around.